Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 19 ta' April 2018
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0101 (COD)

8141/18
ADD 1

COMER 36
WTO 94
CODEC 583

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	18 ta' April 2018
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 206 final - ANNEX
Suġġett:	ANNESS tal-proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jimplimenta d-dispożizzjonijiet ta' salvagwardja u mekkaniżmi oħra li jippermettu l-irtirar temporanju ta' preferenzi f'ċerti ftehimiet konklużi bejn l-Unjoni Ewropea u ċerti pajjiżi terzi

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuż id-dokument COM(2018) 206 final - ANNEX.

Mehmuż: COM(2018) 206 final - ANNEX

IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 18.4.2018
COM(2018) 206 final

ANNEX

ANNESS

tal-proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jimplimenta d-dispożizzjonijiet ta' salvagwardja u mekkaniżmi oħra li jippermettu l-irtirar temporanju ta' preferenzi f'ċerti ftehimiet konklużi bejn l-Unjoni Ewropea u ċerti pajjiżi terzi

<u>**ANNESS**</u>

Ftehimiet implimentati permezz tar-Regolament u dispożizzjonijiet speċifiċi għal dak il-ftehim

Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' Singapore:

Data tal-Applikazzjoni	xx/xx/xxxx
Klawżola ta' salvagwardja bilaterali	L-Artikolu 3.10 (Klawżola ta' salvagwardja bilaterali)
Dispożizzjoni(jiet) speċifika (speċifiċi) stabbilita (stabbiliti) f'dan il-Ftehim:	L-Artikolu 3.9, "perjodu tranżitorju": "perjodu tranżitorju" tfisser perjodu ta' 10 snin mid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim" L-Artikolu 3.11(5)c: "L-ebda parti ma tista' tapplika miżura ta' salvagwardja bilaterali kif stipulata fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 3.10 lil hinn mill-iskadenza tal-perjodu ta' tranżizzjoni, ħlief bil-kunsens tal-Parti l-oħra."

Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam

Data ta' Applikazzjoni	xx/xx/xxxx
Klawżola ta' salvagwardja bilaterali	L-Artikolu 3.11 (Klawżola ta' salvagwardja bilaterali)
Dispożizzjoni(jiet) speċifika (speċifiċi) stabbilita (stabbiliti) f'dan il-Ftehim:	L-Artikolu 3.9, "perjodu tranżitorju": "perjodu tranżitorju tfisser perjodu għal prodott mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim sa 10 snin mid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim." L-Artikolu 3.11(6)c: "L-ebda Parti ma tista' tapplika miżura ta' salvagwardja bilaterali lil hinn mill-iskadenza tal-perjodu ta' tranżizzjoni, ħlief bil-kunsens tal-Parti l-oħra."

Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun

Data tal-Applikazzjoni	xx/xx/xxxx
Klawżola ta' Salvagwardja Bilaterali	L-Artikolu 2.5 (Klawżola ta' salvagwardja agrikola), 5.2
Dispożizzjoni(jiet) speċifika (speċifiċi) stabbilita (stabbiliti) f'dan il-Ftehim:	(Klawżola ta' salvagwardja bilaterali) Artikolu 5.1(d): ""perjodu ta' tranżizzjoni" tfisser, b'rabta ma' prodott oriġinarju partikolari, il-perjodu li jibda fid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim u jintemm 10 snin wara d-data tat-tlestija tat-tnaqqis jew it-tneħħija tat-tariffi fuq dak il-prodott f'konformità mal-Anness 2-A." L-Artikolu 18 tal-Anness 2-D dwar vetturi bil-mutur u l-partijiet: "Matul l-10 snin wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, kull waħda mill-Partijiet tirriżerva d-dritt li tissospendi konċessjonijiet ekwivalenti jew obbligi ekwivalenti oħra fil-każ li l-Parti l-oħra:

(a) ma tapplikax jew ma tibqax tapplika Regolament tan-NU kif speċifikat fl-Appendiċi 2-C-1; jew

b) tintroduċi jew temenda miżura regolatorja oħra li xxejjen jew ixxekkel il-benefiċċji tal-applikazzjoni ta' Regolament tan-NU kif speċifikat fl-Appendiċi 2-C-1.

2. Sospensjonijiet skont il-paragrafu 1 għandhom jibqgħu fis-seħħ biss sakemm issir deċiżjoni f'konformità mal-proċedura tar-riżolviment tat-tilwim aċċellerata msemmija fl-Artikolu 19 ta' dan l-Anness jew sa ma tinstab soluzzjoni reċiprokament aċċettabbli, inkluż permezz ta' konsultazzjonijiet skont is-subparagrafu 19(b) ta dan l-Anness, skont liema minnhom tkun l-iktar kmieni."